

Distr.: General

24 February 1999

Arabic

Original: English

الجمعية العامة



الدورة الثالثة والخمسون
اللجنـة الخامـسـة
البند ١٣٤ من جـدول الأـعـمـال
تمويل بعثة الأمم المتحدة لتقديم المساعدة إلى رواندا

تمويل بعثة الأمم المتحدة لتقديم المساعدة إلى رواندا

مذكرة من الأمين العام

تقدم هذه المذكرة لتوفير معلومات عن حالة الأعمال التي لم يتم إنجازها فيما يتعلق بالتصفيه المالية لبعثة الأمم المتحدة لتقديم المساعدة إلى رواندا.

أنشأ مجلس الأمن بعثة الأمم المتحدة لتقديم المساعدة إلى رواندا بموجب قراره ٨٧٢ (١٩٩٣) المؤرخ ٥ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٣. ووافق مجلس الأمن بموجب القرار نفسه على الاقتراح الداعي إلى إدماج بعثة مراقب الأمم المتحدة في أوغندا ورواندا، التي سبق أن أنشأها المجلس بموجب قراره ٨٤٦ (١٩٩٣) المؤرخ ٢٢ حزيران/يونيه ١٩٩٣ في بعثة الأمم المتحدة لتقديم المساعدة إلى رواندا. ووفقاً للقرار المجلس ٩٢٨ (١٩٩٤) المؤرخ ٢٠ حزيران/يونيه ١٩٩٤، انتهت ولاية بعثة مراقب الأمم المتحدة في أوغندا ورواندا في ٢١ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤. ونفع مجلس الأمن ولاية بعثة المساعدة وقام بتمديدها بموجب قرارات لاحقة، وفي قراره ١٠٢٩ (١٩٩٥) المؤرخ ١٢ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥، مدد المجلس البعثة لفترة نهاية حتى ٨ آذار/مارس ١٩٩٦. وفي القرار نفسه، طلب مجلس الأمن إلى الأمين العام بدء التخطيط للانسحاب التام للبعثة في غضون ستة أسابيع من انتهاء ولايتها. وأحاط المجلس علمًا فيما بعد، في قراره ١٠٥٠ (١٩٩٦) المؤرخ ٨ آذار/مارس ١٩٩٦، بالترتيبات التي اتخذها الأمين العام لسحب البعثة، ابتداءً من ٩ آذار/مارس ١٩٩٦، على النحو الموجز في تقريره المؤرخ ٢٩ شباط/فبراير ١٩٩٦ (S/1996/149) الذي نص على انسحاب آخر العناصر العسكرية لبعثة المساعدة بحلول منتصف نيسان/أبريل ١٩٩٦.

ومع اكتمال انسحاب العنصر العسكري للبعثة من رواندا بحلول ٢٠ نيسان/أبريل ١٩٩٦، فرضت أيضاً المغادرة على معظم أفراد البعثة الإداريين بحلول ذلك التاريخ، امتثالاً لرغبة حكومة رواندا. ومن ٢٠ نيسان/أبريل إلى ٢١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٦، استمرت تصفيه البعثة من مكاتبها الإدارية المنشآة في نيروبي. ثم ظل فريق تصفيه صغير في مقر الأمم المتحدة في نيويورك يجتمع حتى ٢١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧، ليواصل ما تبقى من مهام إدارية تتعلق بإنهاء البعثة.

ومنذ إنشاء بعثة مراقب الأمم المتحدة في أوغندا ورواندا في ٢٢ حزيران/يونيه ١٩٩٣ وبعثة الأمم المتحدة لتقديم المساعدة إلى رواندا في ٥ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٣، اعتمدت الجمعية العامة مبلغاً إجمالياً قدره ٣١٨ ٥١٢ دولار لعمليات البعثتين. وقد تقرر أن تتحمل الدول الأعضاء هذا المبلغ. وبلغت الأرصدة التي أعيدت إلى الدول الأعضاء مبلغ إجماليه ٥٩٣ ٨٨٧ ٤٩ دولاراً، استخدم منها مبلغ إجمالي قدره ٧٩٣ ٣٨٠ ٦٧ دولاراً وفقاً لقرارات الجمعية العامة ٤٩/٢٥١ المؤرخ ٢٠ تموز/يوليه ١٩٩٥.

و ٢١٣/٥٠ ألف المؤرخ ٢٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥، و ٢١٣/٥٠ باء وجيم المؤرخين ١١ نيسان/أبريل ٢١٥/٥١، و ٧ حزيران/يونيه ١٩٩٦، و ٢١٥/٥١ ألف المؤرخ ١٨ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٦، و ٢١٥/٥٢ المؤرخ ١٣ حزيران/يونيه ١٩٩٧، و ٢١٨/٥٢ المؤرخ ٢٢ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧ لتمويل المحكمة الجنائية الدولية لمحاكمة الأشخاص المسؤولين عن أعمال الإبادة الجماعية وغير ذلك من الانتهاكات الجسيمة للقانون الإنساني الدولي المرتكبة في إقليم رواندا والمواطنين الروانديين المسؤولين عن أعمال الإبادة الجماعية وغيرها من الانتهاكات المماثلة المرتكبة في أراضي الدول المجاورة بين ١ كانون الثاني/يناير و ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٤. و عملا بقرار مجلس الأمن ٨٧٧ (١٩٩٣) (انظر الفقرة ٢ أعلاه)، تم إدماج بعثة مراقب الأمم المتحدة في أوغندا ورواندا إداريا في بعثة الأمم المتحدة لتقديم المساعدة إلى رواندا في ٢٢ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣، وتظاهر التكاليف المتعلقة بتشغيلها في الحساب الخاص ببعثة الأمم المتحدة لتقديم المساعدة إلى رواندا منذ ذلك التاريخ. وحتى ٢٠ حزيران/يونيه ١٩٩٨، بلغت نفقات البعثتين مجتمعتين عن الفترة من إنشائهما مبلغا إجماليه ٧٠٠ ٣٠٣ ٢٩ دولار، بعد وضع الوفورات الناجمة عن الالتزامات غير المستخدمة في الفترات السابقة والتسويات الأخرى في الاعتبار. ويبلغ المتبقى كرصيد غير مرتبط به ١٦٦٩٤ ٧٠٠ دولار (انظر المرفق، البند السادس). ويرد في المرفق موجز بالمعلومات المتعلقة بالآداء المالي لبعثة مراقب الأمم المتحدة في أوغندا ورواندا وبعثة الأمم المتحدة لتقديم المساعدة إلى رواندا منذ إنشائهما حتى ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٨.

وقد وافقت الجمعية العامة في قرارها ٢١١/٥٠ باء المؤرخ ٧ حزيران/يونيه ١٩٩٦ على تطبيق الترتيبات الخاصة المتعلقة بالمادة الرابعة من النظام المالي للأمم المتحدة على بعثة تقديم المساعدة لإتاحة الاحتفاظ بالالتزامات غير المصفاة في الحساب الخاص ببعثة من أجل السلع والخدمات المقدمة من الحكومات، لفترة إضافية تمتد أربع سنوات بعد انتهاء فترة الـ ١٢ شهرا التي تنص عليها الفقرة ٣ من المادة الرابعة من النظام المالي. واعتبارا من ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٨، بلغت الالتزامات غير المصفاة المحافظ عليها في الحساب الخاص ببعثة المساعدة ٢٨,٤ من ملايين الدولارات، في مقابل مبلغ ٣٥,٠ من ملايين الدولارات المسجل في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧. وفي هذا التاريخ نفسه، لم يكن قد سدد مبلغ ٢٦,٠ مليون دولار، من بين مبلغ مجموعه ٤٩٥,٣ من ملايين الدولارات تقرر على الدول الأعضاء، بنسبة ٥,٢ في المائة. ولا توجد مبالغ غير مسددة واجبة الدفع للبلدان المساهمة بقواتها عن تكاليف القوات التي تكبدتها في بعثة المساعدة.

وكما هو مبين في التقرير المتعلق بتمويل البعثة، المؤرخ ١٤ آذار/مارس ١٩٩٧ (A/51/830)، أثر عدد من التطورات غير المتوقعة على أنشطة البعثة خلال ولايتها النهائية وفترات الانسحاب، منها صعوبات تتعلق بالترتيب لنقل المعدات المملوكة للأمم المتحدة والأصول المعمرة. ويعزى بعض الصعوبات في مراقبة المخزون وحفظ السجلات إلى انسحاب البعثة من رواندا على أثر أحداث نيسان/أبريل ١٩٩٤. ونتج عن ذلك عدم إمكان الانتهاء في حدود الإطار الزمني المقرر في البداية من التحقق من المخزون ومطابقته ولا من السجل التاريخي والقيم المتبقية، ولا من استعراض حالات حصر الممتلكات وتجهيزها، وإعداد إجراءات الشطب. وعلى الرغم من إحراز بعض التقدم في هذا الصدد، لا يزال هناك عدد من المسائل العالقة التي يتعمّن الانتهاء منها، لا سيما مطابقة الشحنات الصادرة مع بيانات سجلات البعثتين التي نقلت إليهما المعدات وفقا لسجلات بعثة المساعدة. وبالإضافة إلى ذلك، لا يزال يتعمّن اتخاذ إجراء بشأن طلبات الحكومات المتعلقة بالمعدات المملوكة للوحدات التي أُفيد بفقدانها أو سرقتها أو تركها في رواندا في نيسان/أبريل ١٩٩٤، والتي لم تدرج في ميزانيات البعثة. ولا بد من حل هذه المسائل العالقة من أجل التعرف بشكل موثق على الاحتياجات الفعلية من الموارد اللازمة للبعثة، ولكن يتمنى للجمعية العامة تحديد الإجراءات الملائمة فيما يتصل بتمويل البعثة. وبالتالي، من المتوقع إعداد المعلومات النهائية عن أداء البعثة مقتربة بالتقدير الخاتمي عن التصرف في أصولها، وتقديمها إلى اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية واللجنة الخامسة، في أثناء الدورة الرابعة والخمسين للجمعية العامة.

- ٧ - وبالإضافة إلى ذلك، لا يزال أمام الجمعية العامة أن تنظر في تقرير الأداء المالي للبعثة عن الفترة من ١ تموز/يوليه ١٩٩٦ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٧ المؤرخ ٢٤ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧ (A/52/752)، وأن تتخذ قرارا بشأن التصرف في المبلغ الوارد في الوثيقة A/50/712/Add.3 المؤرخة ٢١ آب/أغسطس ١٩٩٦ الذي يبلغ إجماليه ٤٠٠ ٦١٥ دينار (صافيه ٤٠٩ ٥٠٠ دينار) عن الفترة من ١٠ حزيران/يونيه إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥.
- ٨ - والجمعية العامة مدعوة إلى الإحاطة بالمعلومات الواردة في هذه المذكرة.

المرفق الأول

بعثة مراقب الأمم المتحدة في أوغندا ورواندا وبعثة الأمم المتحدة لتقديم المساعدة إلى رواندا:

المعلومات المتعلقة بالأداء المالي منذ إنشائهما حتى ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٨

بيان موجز
(الإجمالي، بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٥١٢ ٣١٨,٠	- الاعتمادات	أولاً
٤٣٥ ٦٥٧,٠	- النفقات	ثانياً
بالإضافة إلى:		
التسويات (بعد تطبيق الوفورات الناجمة عن الالتزامات غير المستخدمة في الفترات السابقة والتسويات الأخرى)		
<u>١٠ ٠٧٨,٧</u>	مجموع البند الثاني	ثالثاً
٤٤٥ ٧٣٥,٧	- الرصيد (أولاً - ثانياً)	رابعاً
٦٦ ٥٨٢,٣	- الرصيد المعاد إلى الدول الأعضاء	خامساً
(١١ ٨١٩,٨)	- الرصيد المستخدم لتمويل المحكمة الدولية لرواندا	سادساً
<u>(٣٨ ٠٦٧,٨)</u>	- الرصيد غير المرتبط به (ثالثاً - رابعاً + خامساً)*	سابعاً
١٦ ٦٩٤,٧	- إيرادات الفوائد	ثامناً
١١ ١٩٤,٠	- إيرادات أخرى متنوعة	تاسعاً
<u>٣ ٩٨١,٠</u>	مجموع الرصيد المتاح (سادساً + سابعاً + ثامناً)*	
٣١ ٨٦٩,٧		

* يشمل رصيداً غير مرتبطة به إجماليه ٤٠٠ ٦١٥ دولار متعلقاً بالفترة من ١٠ حزيران/يونيه إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥ (انظر A/50/712/Add.3، المؤرخة ٢١ آب/أغسطس ١٩٩٦).
